



联合国



防治荒漠化公约

Distr.
GENERAL

ICCD/COP(6)/5
27 June 2003
CHINESE
Original: ENGLISH

缔约方会议

第六届会议

2003年8月25日至9月5日，哈瓦那

临时议程项目 10

审议可持续发展问题世界首脑会议的成果中 与《联合国防治荒漠化公约》相关的内容

秘书处的说明 *

概 要

缔约方会议第 8/COP.5 号决定请执行秘书继续积极参加可持续发展问题世界首脑会议(首脑会议)的筹备工作及首脑会议本身，以确保《联合国防治荒漠化公约》(《荒漠化公约》)的目标和宗旨，尤其是与根除贫困和可持续发展有关的目标和宗旨在首脑会议的结果中得到适当反映，并据此向缔约方会议第六届会议提交报告。根据这项任务，执行秘书与首脑会议筹备进程同时发起了一些行动，《首脑会议执行计划》反映了这项任务的执行情况。

本文件的目的是介绍为确保首脑会议适当注意《荒漠化公约》的目标和宗旨而采取的措施的情况，并结合《公约》的执行情况审议首脑会议的结果。本文件提出了一些可采取的后续行动，供缔约方会议审议。

* 本文件之所以迟交，是为了向缔约方会议提供与此事有关的最新资料，尤其是全球环境基金理事会的有关审议情况。

目 录

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
一、背景资料.....	1 - 4	3
二、为加强《荒漠化公约》在可持续发展问题世界首脑会议及其筹备进程中的作用而采取的措施.....	5 - 12	3
三、可持续发展问题世界首脑会议结果中与《荒漠化公约》有关的内容.....	13 - 15	5
四、结论和建议.....	16 - 20	6

一、背景资料

1. 可持续发展问题世界首脑会议于 2002 年 8 月 26 日至 9 月 4 日在南非的约翰内斯堡举行，它是由联合国大会第 55/199 号决议授权举行的，借以对在落实联合国环境与发展会议(环发会议)方面取得的进展开展十年审查，目标是重振对可持续发展的全球承诺。

2. 《荒漠化公约》是根据《21 世纪议程》第 12 章所表达的环发会议建议而谈判和通过的。因此，首脑会议进行的审查涉及《公约》。

3. 缔约方会议第 8/COP.5 号决定请执行秘书继续积极参加世界首脑会议筹备工作及首脑会议本身，以确保《荒漠化公约》的目标和宗旨，尤其是与根除贫困和可持续发展有关的目标和宗旨在首脑会议的结果中得到适当反映，并据此向缔约方会议第六届会议提交报告。

4. 本文件的目的是介绍为确保首脑会议适当注意《荒漠化公约》的目标和宗旨而采取的措施的情况，并结合《公约》的执行方面审议首脑会议的结果。

二、为加强《荒漠化公约》在可持续发展问题 世界首脑会议及其筹备进程中的 作用而采取的措施

5. 联合国大会第 55/199 号决议请联合国的有关组织和机构，包括与环发会议有关的公约，充分参加十年审查，包括编写报告提交可持续发展委员会第十届会议和首脑会议，以便反映它们的经验教训并提出在相关领域推动进一步执行《21 世纪议程》的想法和建议。

6. 针对各任务主管机构提出的请求，《荒漠化公约》秘书处在可能的情况下，对涉及《21 世纪议程》第 10、12 和 14 章关于土地和农业问题的秘书长专题报告，对秘书长关于在《21 世纪议程》方面的体制程序的报告以及对秘书长提交首脑会议及其筹备委员会的其他有关报告作出了贡献。

7. 在缔约方会议第五届会议(第五届缔约方会议)期间，举行了两次部长和高级别交互式对话会议，“通过及时有效执行《联合国防治荒漠化公约》处理贫困—环境关系问题”。

8. 上述会议的与会者认明了成功执行《荒漠化公约》的若干要点，其中包括：贫穷与荒漠化之间存在必然关系，因此必须将《荒漠化公约》的宗旨纳入减贫战略和其他可持续发展框架，为技术转让提供充足的资金和资助并有效利用现有资源，为当地人口发动创造资源和收入的活动，制定实际指标，环境教育，加强扶持环境，赋当地人以权力，承认民间社会对执行《公约》所发挥的关键作用。

9. 缔约方会议在第 8/COP.5 号决定中决定将主席对第五届缔约方会议期间举行的部长和高级别交互对话会议的总结提交首脑会议审议。缔约方会议还请执行秘书将第 3/COP.5 号决定提交首脑会议审议，该决定载有深入审查和分析提交第三届和第四届缔约方会议的报告特设工作组的报告。缔约方会议在这方面特别提到特设工作组的结论和建议。

10. 此外，联合国经济和社会事务部以及秘书处采取联合行动于 2001 年 4 月设立了一个独立的高级机构，即知名人士小组，以结合执行《荒漠化公约》审议贫穷—环境关系。该小组于 2002 年 2 月底在尼日尔的阿加德兹举行了两次会议，并在第二次会议上通过了它的报告。小组的报告题为《荒漠化公约：一项有助于可持续发展和减轻贫困的文书》，着重强调了土地退化和贫穷之间的复杂关系，并表示，执行《荒漠化公约》能对农村减贫、被迫移徙和防止在稀缺的自然资源上发生冲突等产生显著的积极影响。

11. 小组还发出呼吁，即“阿加德兹呼吁”，请国际社会承认《荒漠化公约》是减轻贫困的一个工具，并逐渐拟定以社区为基础的农村地区发展方案。该呼吁还请 2002 年 6 月在加拿大举办的八国集团首脑会议特别注意防治荒漠化，并采取适当措施加强《荒漠化公约》这一与受影响的发展中国家合作的主要手段。小组的报告由尼日尔政府提交首脑会议筹备委员会审议，并在筹备委员会第四次会议和首脑会议期间由小组成员公布。

12. 应佛得角政府的邀请，于 2002 年 3 月 5 日至 8 日在佛得角的普拉亚举办了一次筹备首脑会议的《公约》执行问题论坛。参加论坛的有通过了国家行动方案的《荒漠化公约》发展中国家缔约方的部长和高级代表以及它们的伙伴，以讨论如何加强及时有效执行《荒漠化公约》。论坛与会者通过了一项部长通讯，强调了防治荒漠化在减贫战略中的重要作用，并促进国际社会积极地为及时执行国家行动方案提供必要的资源。

三、可持续发展问题世界首脑会议的结果中 与《荒漠化公约》有关的内容

13. 首脑会议通过的《可持续发展问题世界首脑会议执行计划》第 7 段(1)分段承认《荒漠化公约》是根除贫穷的手段之一。在这方面,《执行计划》申明,必须在各级采取行动,通过加强利用气候和天气资料及预报、预警系统、土地和自然资源管理、农业做法和生态系统保护等措施防治荒漠化和减轻旱涝的影响,以扭转当前的趋势,将土地和水资源的退化降低到最低程度,包括对执行《荒漠化公约》提供充足的和可预见的资金。

14. 此外,《执行计划》第 41 段说,必须在各级采取行动,“加强执行《联合国关于在发生严重干旱和/或荒漠化的国家特别是在非洲防治荒漠化的公约》,处理荒漠化和土地退化的原因以期保持和恢复土地,和处理因土地退化造成的贫穷现象。这需要在各级采取行动,以便:

- (a) 调动充足的和可预计的财政资源,转让技术和在各级进行能力建设;
- (b) 制定国家行动方案,确保在国际社会的支持下,包括通过将项目的权力下放到地方一级,及时和有效地执行公约及其相关的项目;
- (c) 在根据《联合国气候变化框架公约》、《生物多样性公约》和《防治荒漠化公约》的规定拟定和执行各项计划和战略中,鼓励这几项公约继续探索和提高协同作用,同时,适当考虑到这几项公约各自的任务;
- (d) 采取综合措施,通过相关的政策和方案,防治荒漠化和减轻干旱的影响,例如通过土地、水和森林的管理、农业、农村发展、预警系统、环境、能源、自然资源、保健和教育以及消除贫穷和可持续发展战略等;
- (e) 提供当地承受得了的获得信息的办法,加强与荒漠化和干旱有关的监测和预警;
- (f) 呼吁全球环境基金第二届大会就全球环境基金理事会关于指定土地退化(荒漠化和毁林)为全球环境基金重点领域,以此作为全球环境基金支持成功执行《防治荒漠化公约》的一种手段的建议采取行动;并因而考虑使全球环境基金成为该《公约》的一个资金机制,其中考虑到《公约》缔约方会议的特权和决定,同时确认全球环境基金和《公约》全球机制在为拟订和执行各项行动方案提供和调动资源方面的补充作用;

(g) 改善草原资源的可持续性，办法是加强管理和执法，并由国际社会向发展中国家提供资金和技术支助。”

15. 此外，《执行计划》还有几段，特别是关于可持续农业、农村发展和粮食安全的第 40 段以及关于非洲可持续发展的第 62 段，也载有与执行《荒漠化公约》密切有关的规定。

四、结论和建议

16. 缔约方会议不妨表示感谢世界领导人作出决定，在解决可持续和可预测的资金供应问题方面加强对执行《荒漠化公约》的支持。这是通过建议环境基金成为《公约》的资金机制而争取到的。

17. 缔约方还不妨赞同约翰内斯堡首脑会议的战略见解，将《荒漠化公约》标定为国际社会在根除贫困方面可资利用的一种手段。由于千年发展目标之一是到 2015 年将生活赤贫的人数减半，因此缔约方会议也不妨将《荒漠化公约》当作实现这一目标的重要框架。

18. 根据《荒漠化公约》第 1 条，首脑会议通过的《执行计划》呼吁在干旱、半干旱和亚湿润干旱地区加强防止和/或减少土地退化，恢复部分退化的土地，并垦复已荒漠化的土地，以保持和恢复土地，解决因土地退化而造成的贫穷。

19. 此外，根据《公约》第 9 条，《执行计划》呼吁加强在国家、分区域和区域各级制定、公布和执行行动方案，作为防治荒漠化和缓解干旱影响战略的中心内容。

20. 在落实首脑会议的结果方面，缔约方可考虑：

- 承认干旱、半干旱和亚湿润干旱地区特定的脆弱性以及因此而在实现可持续发展和根除贫困方面造成的挑战；
- 下决心加强提供资金、适当的技术及能力建设，以实现干旱、半干旱和亚湿润干旱地区的可持续发展，特别是为作为执行《荒漠化公约》的主要手段而拟定和落实国家、分区域和区域行动方案；
- 改善当地社区以及以社区为基础的非政府组织获得资金、适当的技术和能力建设的情况，以有效地在地方一级防治荒漠化和缓解干旱的影响；

- 请受影响但尚未通过国家行动方案的发展中国家加速拟定和通过它们的行动方案，以便在 2005 年底以前予以最后完成；
- 强调在涉及农村发展和自然资源管理的政策、方案和战略中支持干旱、半干旱和亚湿润干旱地区的可持续发展的至关重要性。

-- -- -- -- --